

kb 88 - Ukrainisch

Німецький текст	Переклад українською
D Geschenke	D Подарунки
D1 Eine Einladung	D1 Запрошення
a Was wünscht sich Martin von seinen Gästen? Hören Sie das Gespräch und kreuzen Sie an.	a Чого бажає Мартін від своїх гостей? Послухайте розмову та позначте відповідь.
<input type="checkbox"/> Einen Gutschein.	<input type="checkbox"/> Подарунковий сертифікат (der Gutschein).
<input type="checkbox"/> Ein Glas Marmelade.	<input type="checkbox"/> Банку варення (das Glas Marmelade).
<input type="checkbox"/> Geld.	<input type="checkbox"/> Гроші (das Geld).
<input type="checkbox"/> Ein Fußballtrikot.	<input type="checkbox"/> Футбольну форму (das Fußballtrikot).
<input type="checkbox"/> Eine Uhr.	<input type="checkbox"/> Годинник (die Uhr).
Martin wünscht sich von seinen Kollegen ...	Мартін бажає отримати від своїх колег ...
b Hören Sie noch einmal. Welche Aussagen hören Sie? Markieren Sie sie wie im Beispiel.	b Прослухайте ще раз. Які висловлювання ви чуєте? Позначте їх, як у прикладі.
1. In Deutschland schenkt man Kollegen am besten Pralinen oder eine Flasche Wein.	1. У Німеччині найкраще дарувати колегам шоколадні цукерки (die Pralinen) або пляшку вина (die Flasche Wein).
2. Ich schenke ihm einen Gutschein. Ein Gutschein passt immer.	2. Я дарую йому подарунковий сертифікат. Подарунковий сертифікат завжди підходить.
3. Ein Gutschein ist nicht persönlich genug, finde ich.	3. Подарунковий сертифікат недостатньо особистий, як на мене.
4. Ein Gutschein ist nicht besonders originell.	4. Подарунковий сертифікат не є особливо оригінальним.
5. Man sollte den Kollegen nach seinen Wünschen fragen.	5. Слід запитати колегу про його побажання.
6. Ich schenke gern etwas Selbstgemachtes, denn das ist persönlich.	6. Я люблю дарувати щось власноруч зроблене, тому що це особисто.
7. Ich denke, ich bringe ihm ein Glas von meiner Pflaumenmarmelade mit. Die kommt immer gut an.	7. Думаю, я принесу йому банку свого сливового варення. Воно завжди добре сприймається.
8. Ist ein Glas Marmelade nicht ein bisschen wenig?	8. Чи не замало просто банку варення?
9. Ein Geschenk muss doch nicht teuer sein. Hauptsache, es kommt von Herzen.	9. Подарунок (das Geschenk) не обов'язково має бути дорогим. Головне, щоб він був від широго серця.
10. In meinem Land als Geschenk tabu, weil sie den Tod symbolisieren.	10. У моїй країні це табу як подарунок, бо вони символізують смерть.
11. Man kann doch kein Geld zum Geburtstag schenken!	11. Ну не можна ж дарувати гроші на день народження!
12. Für ein Geschenk sollte man nicht zu viel Geld ausgeben.	12. На подарунок не варто витрачати надто багато грошей.
c Zu welchen Fragen passen die Sätze aus b? Ordnen Sie zu.	c До яких питань підходять речення з b? Співвіднесіть.
A Was schenkt man einem Kollegen?	A Що дарують колезі?
B Wie finden Sie Gutscheine oder Selbstgemachtes als Geschenk?	B Як ви ставитеся до подарункових сертифікатів або саморобних подарунків?
C Wie teuer darf ein Geschenk sein?	C Наскільки дорогим може бути подарунок?

Німецький текст	Переклад українською
D Was sollte man auf keinen Fall schenken?	Д Чого категорично не слід дарувати?
D2 Ihre Meinung, Ihre Vorlieben	D2 Ваша думка, ваші вподобання
Was schenken Sie Ihren Kollegen / Ihrer Familie / Ihren Freunden ... gern? Machen Sie Notizen und erzählen Sie.	Що ви любите дарувати своїм колегам (die Kollegen), сім'ї (die Familie), друзям (die Freunde)? Зробіть нотатки та розкажіть.
Ich finde, ...	Я вважаю, ...
Ich schenke (nicht) gern ..., weil ...	Я (не) люблю дарувати ..., тому що ...
Am wichtigsten ist, dass ... / Hauptsache, ...	Найважливіше, що ... / Головне, що ...
In meinem Land ... / In meiner Heimat ...	У моїй країні ... / На моїй батьківщині ...
... darf man auf keinen Fall schenken. / ... ist tabu.	... категорично не можна дарувати. / ... є табу.
Kollegen → Gutscheine	Колеги → Подарункові сертифікати
Ich schenke meinen Kollegen gern Gutscheine, weil ...	Я люблю дарувати своїм колегам подарункові сертифікати, тому що ...